



四川大学外国语学院  
学术文丛

# 奥康纳作品中的 宗教意识研究

Religious Consciousness  
in Flannery O'Connor's Fiction

潘静文 著



Sichuan University Press  
四川大学出版社

Religious Consciousness  
in Flannery O'Connor's Fiction

# 奥康纳作品中的 宗教意识研究

潘静文 著



Sichuan University Press  
四川大学出版社

责任编辑:王 玮  
责任校对:陈 蓉  
封面设计:米迦设计工作室  
责任印制:王 炜

### 图书在版编目(CIP)数据

奥康纳作品中的宗教意识研究 / 潘静文著. —成都:  
四川大学出版社, 2017. 5

(四川大学外国语学院学术文丛)

ISBN 978-7-5690-0588-2

I. ①奥… II. ①潘… III. ①奥康纳 (O'Connor, Flannery 1925—1964) —小说研究 IV. ①I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 104099 号

### 书名 奥康纳作品中的宗教意识研究

Aokangna Zuopin Zhong de Zongjiao Yishi Yanjiu

著 者	潘静文
出 版	四川大学出版社
地 址	成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行	四川大学出版社
书 号	ISBN 978-7-5690-0588-2
印 刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	148 mm×210 mm
印 张	8
字 数	209 千字
版 次	2017 年 5 月第 1 版
印 次	2017 年 5 月第 1 次印刷
定 价	46.00 元



版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科联系。

电话:(028)85408408/(028)85401670/  
(028)85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请  
寄回出版社调换。

◆网址:<http://www.scupress.net>



潘静文的博士论文即将出版，请我为之作序。作为她的博士生导师，我欣然答应，也由衷地为她感到高兴。

潘静文是四川大学外国语学院的老师，其攻读硕士学位时的专业方向是英美文化。她考取基督教方向的博士研究生后，鉴于以往的研究经历和所从事的工作，并结合个人兴趣，表示希望将博士论文的选题范围放在基督教对西方文学和文化的影响上。博士一年级时，经过自行斟酌，与我反复讨论，她基本确定了从基督教的视角对 20 世纪美国南方著名宗教作家弗兰纳里·奥康纳的作品进行研究的大方向。之后，她远赴加拿大英属哥伦比亚大学维真神学研究院学习。课余时间，她利用那里的图书馆查阅了大量的资料，对奥康纳的作品有了更进一步的认识，为随后的论文写作奠定了坚实的基础。

基督教对整个西方文化起着主导性作用。西方文学、哲学、政治、经济、艺术以及生活方式等各个方面无不受到基督教的影响。更有意思的是，当今世界政治最为开明，经济、现代科学技术和文明最为发达的国家大多是信仰基督教的国家。在文学方面，基督教信仰影响到作家对人的定位以及对人与世界关系的认识。而从基督教思想着手对作家的作品进行剖析和



研究，对西方文学研究有着重要意义。奥康纳作为一位有着虔诚基督教信仰的作家，其作品中不可避免地烙下了基督教的印记。因此，对奥康纳作品的研究，应该首先立足于对她的宗教信仰的研究。但是，对西方文学的宗教取向的解读，应是把基督教信仰化而非命题化，关注文学作品所讲述的故事中人与上帝的相遇；同时，文学作品作为一种文化符号，反映了社会、历史、地域的变迁和影响。因此，勾勒奥康纳作品中宗教意识的轮廓时，也须防止将其作品超时代超地域化，才能对其作品的深入理解有所助益。

关于奥康纳作品的研究，国内外学术界已取得了丰硕的成果，但其中对奥康纳作品从宗教学角度进行阐释的学术研究成果相对较少。潘静文的研究则弥补了这方面的欠缺。该书创新之处在于：采用宗教学和文学相结合的研究理论和方法，比较系统、集中地论述了奥康纳的宗教意识与一定的时代、地域、教派以及神学思想之间的关系；在此基础上，采用整体式解读文学作品的方式，分析作家的作品、书信和随笔，力求从宗教角度对奥康纳作品进行宏观关照，深入透彻地梳理其宗教意识在文学作品中的具体体现。

作者首先将奥康纳的作品放置在整个美国南方的宗教氛围中进行考察，对美国南方宗教文化予以概述，并分析其宗教性特点及其对奥康纳作品宗教意识的影响；而后着重从教派意识、所受思想影响的来源方面做了梳理；最后，采用整体解读的方式，指出奥康纳的作品实则是罪与救赎的寓言。这种从宗教意识和神学根源入手的解读路径，带有明显且强烈的专业性，延展和深化了对奥康纳的研究，使本书具备较高的学术价值。

六年的苦读成就了这本著作，正如潘静文在博士论文的后记



中所写：潜心付出终有收获。而作为指导教师，看到学生的进步，我也倍感欣慰。是为序。

陈建明

2017 年 4 月 26 日

## 摘要



弗兰纳里·奥康纳（1925—1964）是美国 20 世纪四五十年代最著名的小说家之一，在不到 20 年的创作生涯中，共著有 2 部长篇小说和 31 部短篇小说，去世后她的书信集和随笔也相继结集出版。奥康纳作品在其生前曾多次获奖，去世后她在美国文坛的声誉不降反升，对其作品的研读不断掀起高潮；而在中国，近年来随着她的作品逐步为国内读者所知，研究其作品也已然形成一股热潮。

奥康纳出生于位于美国南方“圣经地带”的佐治亚州，自小深受信仰虔诚的天主教家庭氛围熏陶，再加上自青年时代起她就身染恶疾，饱受病痛折磨，天主教于她不仅是磨难中笑对人生的精神支柱，更赐给她一双慧眼来审视当时繁华陆离的社会表象后面的社会症结。奥康纳的作品弥漫着浓厚的宗教色彩，她也曾说过自己的创作源泉主要源于宗教，她作品中的罪和救赎的主题也是国内外评论界所广泛认同的。

对于奥康纳这样一位拥有深厚宗教背景的作家，宗教意识业已渗透进她的每部作品，对宗教意识的梳理无疑是深度解读其作品的主要路径。而对于自己的宗教观，奥康纳本人有着极其清晰的表述：她曾不止一次宣称自己是个虔诚的天主教徒，看待任何



事物都是从正统的天主教的角度出发；此外，在大量的书信和演讲中，奥康纳也主要从正统的天主教教义的角度对自己的作品进行细致的解读。另外，奥康纳因病几乎足不出户，她阅读了大量神哲学著作，并作了大量书评，也曾自称某一主义者。奥康纳的这种神学式和教派式的自我解读在一定程度上纠正了早期评论界对她的作品的误读。但如果把作家对自己作品的分析作为破译其作品的唯一手段，未免有失公允和全面；更何况，有评论家在并置分析奥康纳的作品和她的随笔及书信后，发现它们之间不一致之处不可谓不多。此外，在细究奥康纳作品的宗教意识时，总会发现其太过庞杂，难以如她自己所说，按某一教派或思想进行归类。因此，本书拟采用宗教学和文学研究的理论和方法，将奥康纳作品中的宗教意识置于宏大的文化背景下，从时代、地域、教派以及神学思想等方面来分析和考察，同时，并置研读她的作品和书信及随笔，以期对其作品的宗教意识有透彻清晰的理解。

绪论部分主要阐述基督教作为主要的西方文化传统，与西方文学有着不可割裂的关系，它影响着作家对人的定位以及对人与世界的关系的认识。而从基督教意识着手对作家的作品进行剖析和研究，对西方文学研究有着重要意义。奥康纳作为一位有着虔诚信仰的作家，其作品不可避免地留下了基督教的印记。因此，对奥康纳作品的研究，应该首先立足于对她的宗教信仰的研究。但是，对西方文学的宗教取向的解读，应将基督教信仰化而非命题化，关注文学作品所讲述的故事中人与上帝的相遇；同时，文学作品作为一种文化符号，反映了社会、历史、地域的变迁和影响。因此，勾勒奥康纳作品中宗教意识的轮廓时，也须将作品置于一定的时空环境下，才能深入理解作品。绪论部分也简要介绍了奥康纳的生平及其作品，并对国内外奥康纳研究状况加以梳理，进一步阐明本书的研究价值。



第一章将奥康纳的基督教意识放在具体的时代和地域的语境下进行考察。奥康纳虽出生于拥有虔诚天主教信仰传统的家庭，但作为基督教作家，她精准地把握到南方“圣经地带”基督教意识的脉搏，熟知南方新教地域的浓烈宗教意识的具体表现，如对圣经的重视、超自然的体认、宗教的个人主义倾向；同时，20世纪上半叶美国社会宗教意识的日趋宽泛、渐具融合性的特色也为她所吸收，并融入她的作品，既传递出救恩的急迫感，又表达出一种相对宽泛的基督教意识。

第二章主要从奥康纳本人一直强调的教派意识着手来观照其作品中的宗教意识。无论在公开讲演还是在私人书信中，奥康纳从不讳言她的天主教视角，但不可忽略的是她对新教徒和新教的推崇，并曾因此被冠以“匿名的新教徒”的名号。本章主要从天主教和新教作为教派之间的纷争和趋同出发，具体考察她本人认可的两大教派之间主要教义的区别，如圣事观、原罪、恩典在作品中的体现，指出在奥康纳的作品中，奥康纳所采用的是合一的基督教视角，而并非如她自己声称是正统天主教式且不时摇摆于天主教和新教之间的。

第三章主要分析奥康纳所受神学思想的影响，重点放在对奥康纳影响极大的几位思想家——阿奎那、马里坦和德日进上。本章分别概述阿奎那、马里坦和德日进的主要思想，并置分析奥康纳本人对这些思想的评价和作品中对这些思想的传达，指出奥康纳虽对各种神学思想有着浓厚的兴趣和研究，但她并非一位“文学神学家”，而是一位文学家。她首先关注的是文学作品，而非神学框架。因此，试图从某一类神学入手来界定她的宗教信息是行不通的。

第四章以整体解读作品的方式，详细论述奥康纳的泛基督教意识在其文学作品中的体现。首先提出奥康纳的作品具有跨越地



域和时代的普遍性特点，且主题、情节和人物上趋于一致，可作为基督教寓言来理解。本章通过对作品的具体分析，表明奥康纳主要着眼于基督教经典《圣经》的主题——罪与救赎，并借助大量圣经意象，以类型化的方式描绘因为自傲之罪人与自我、人与他人、人与自然这三层关系的破裂，力图唤起人们渐渐消退的宗教意识，使人们意识到人类社会的问题归根到底是因为忽略或拒绝上帝而造成的。

结语部分对奥康纳作品中的宗教意识予以总体概述。奥康纳借助文学的载体所要传达的是以圣经为基础的关于人的罪与救赎的恒久的教义，其中心就是人与上帝的关系因人的罪而失衡，人因此陷入各种因置换上帝的替代品的失效而导致的混乱局面，而与此同时，上帝隐在的状态只是短暂、断续的，上帝的恩典总会以人所未料的方式出现。奥康纳从基督教视角着手，准确地捕捉到了当时美国社会的道德失衡和社会混乱的乱象，并试图用基督教信仰为社会开出一剂良方。

Flannery O'Connor (1925-1964) is one of the most outstanding writers in America in the first half of the 20<sup>th</sup> century. During a short writing career of no more than twenty years, she finished two novels as well as thirty-one short stories, and had collections of correspondence, reviews and essays published posthumously. Before her death, her novels and short stories received tons of appreciations and several of them many awards. And her death heralded in the promotion of her status in American literary world. In America, it is no exaggeration to say that the study on Flannery O'Connor and her fiction has already become a trend among scholars, which seems to stay high up to now. In China, with the introduction of her fiction to

the Chinese readers, the scholarly study on Flannery O'Connor is also in a rising tide.

Flannery O'Connor was born and grew up in the state of Georgia in the South, which was traditionally labeled as the Bible Belt due to its thick religious atmosphere. As for herself, she was a pious Catholic by birth and by choice. Born of a family of an extremely long tradition of the Catholic conviction, she was deeply influenced by Catholicism. In addition, when she was in her twenties, she was struck seriously sick and lived in seclusion since then by lupus, an incurable disease which had claimed her father's life. The rest of her life was spent mainly in sufferings with this disease. As a result, Christianity was, for her, not only a pillar of strength but also a perspective through which she was able to observe and explore various social problems and troubles prevalent in America at that time. To be exact, religiousness dominates all her fiction, which Flannery O'Connor herself never denied. Besides, the religious themes in her fiction, like sin and salvation, have been in consensus among critics both at home and abroad.

In order to have a thorough understanding of O'Connor's fiction, it is imperative to approach it through the religious lens. Worth noticing is the fact that O'Connor herself, on the one hand, announced on numerous occasions that she was a Catholic and she saw everything through the angle of Catholicism; on the other hand, she offered detailed analysis of her own fiction from the Catholic viewpoint. In the mean time, the relative seclusion from society because of illness rendered her able to read, study and review quantities of works on theology and philosophy. Sometimes, she tended to call herself a



follower of a certain theological school. All of these critical analyses and explorations by O'Connor herself were worthwhile to a certain extent in that they set right the early criticism on her fiction, but yet could not be regarded as the solely authoritative ones. After all, when her fiction was juxtaposed with her analyses, many inconsistencies showed up. In addition, the religious consciousness in her fiction tended to be too all-inclusive to be placed into a certain category as she herself did. Therefore, the analysis and exploration of the religious ideas represented in O'Connor's fiction cannot be achieved unless it is put in a large social context, with the factors of history, locality, religious denominations and theological influences included, as well as in the juxtaposition of her fiction, essays and reviews.

Introduction focuses on the close relationship between Christianity and Western literature. As a major cultural tradition in the West, Christianity impacts heavily how Western writers think of human beings and human world. As a result, it makes a lot of sense to explore writers and their fiction through the angle of Christianity, with no exception of Flannery O'Connor. It is worth noting that the religious study in Western fiction is not on the theological matters, but on the faith matters; that is to say, on the religious experience of human beings in fiction. At the same time, literary work, as a cultural sign, embodies the changes in a specific society, history and locality. So, the study of O'Connor's work should never be detached from the exploration of the American society, especially American South in the first half of the 20<sup>th</sup> century. In this part, a brief introduction of Flannery O'Connor, as well as the scholarly achievements in her work at home and abroad are also offered.

Chapter One is aimed to examine religious influences on Flannery O'Connor in American South in the first half of the 20<sup>th</sup> century. Though born of a Catholic family, Flannery O'Connor also felt heavy impacts from the Protestant South at that time, such as their religious zeal, adherence to the Bible, recognition of religious individuality, etc. Meanwhile, the American religion on the whole was characterized by tolerance and blending. All of these religious properties above have been taken in and materialized in her fiction.

Chapter Two is intended to explore the denominational properties in O'Connor's fiction. Although O'Connor herself claimed herself to be a pious Catholic, she was addressed as an anonymous Protestant for her apparent esteem for Protestantism and Protestants in the Bible Belt. This chapter begins by tracing back to the disagreements and conflicts in theological ideas in Catholicism and Protestantism, and then focuses on specific denominational differences O'Connor herself emphasized, such as sin, sacraments, etc., and how these differences represent themselves in her fiction.

Chapter Three concentrates on the theological influences Flannery O'Connor received. Firstly, this chapter outlines the theological thoughts of three thinkers, namely, Thomas Aquinas, Jacques Maritan and Teilhard de Chardin; then it continues to elaborate on how O'Connor commented on and her fiction embodied these thoughts. In conclusion, it shows that Flannery O'Connor, more a literary writer than a literary theologian, was concerned about how to make her literary fiction convincing, impressive and illuminating, rather than convey in great detail theological ideas in her fiction.

Chapter Four details the extensive Christian consciousness and its



embodiment in Flannery O'Connor's fiction. Taken as a whole, O'Connor's fiction does not belong to a certain Christian denomination or a theological school; instead, it is universal. To be exact, it can be considered a Christian parable with the sole theme, the unchanging plot and similar characters. Then by giving full particulars of the Biblical theme, images and plots in O'Connor's fiction, this chapter points out that Flannery O'Connor was meant to delineate in an absurd and violent way how human beings, because of the sin of pride, destroy the original balance and harmony in the relationship between man and his self, man and others, man and the world, in order to awaken sinful human beings to their critical need of the salvation of God.

The part of Conclusion restates Flannery O'Connor's religious consciousness in her fiction. As a Christian writer, O'Connor intends to expound with the aid of her fiction the age-old Christian ideas which are based on the Bible and agreed on by both Christian sects. In doing so, O'Connor hopes to impress the human beings who, in her eyes, are still deep in their sins but ignorant of that.

# 目 录



绪 论 .....	1
第一章 奥康纳宗教意识的社会来源 .....	29
第一节 20 世纪上半叶美国宗教概观 .....	30
第二节 美国南方“圣经地带”的概念及特点 .....	44
第二章 奥康纳作品中模糊的教派意识 .....	61
第一节 奥康纳的宗教意图及身份定位 .....	63
第二节 奥康纳作品中的天主教和新教理念 .....	79
第三章 奥康纳作品的宗教思想来源 .....	105
第一节 阿奎那的影响 .....	107
第二节 马里坦的影响 .....	116
第三节 德日进的影响 .....	124
第四章 罪与救赎的寓言 .....	145
第一节 超越地域和时代的作品 .....	146
第二节 基督教寓言式的作品 .....	154
第三节 重归以神为中心的信仰 .....	174
结 语 .....	211
参考文献 .....	217
后 记 .....	241



## 一、基督教文学概念的厘定和批评方法

宗教与文学作为人类理解和掌握世界的方式，自诞生之日起，就相互渗透、影响乃至交融。提到宗教，许多人都熟知恩格斯对宗教的定义：“一切宗教都不过是支配着人们日常生活的外部力量在人们头脑中的幻想的反映，在这种反映中，人间的力量采取了超人间的力量的形式。”<sup>①</sup>而马克思更进一步把宗教掌握世界的本质简化为“人的自我异化的神圣形象”<sup>②</sup>。作为人类理解和掌握世界的审美形式，文学则是以语言文字为工具来形象化地反映人类社会生活和人文生活的艺术。究其根本，宗教和文学作为人类想象的产物，是人类对人性价值、人生意义、人类命运的追求和寻找，以期找到心灵和精神的平衡和安适。

在西方，宗教和文学的关系历来紧密。众所周知，西方文化的两大源头是“两希文化”，即古希伯来—基督教文化和古希腊—罗马文化；而从“两希文化”中脱胎而来的基督教文化，

① 马克思、恩格斯：《马克思恩格斯全集》（第三卷），中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局编译，北京：人民出版社，2012年，第703页。

② 马克思、恩格斯：《马克思恩格斯选集》（第三卷），中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局编译，北京：人民出版社，2002年，第200页。





便成为西方文明和文化的灵魂和精神核心之一。如塞缪尔·亨廷顿所说：“西方的基督教……从历史上说是西方文明唯一最重要的特征。”<sup>①</sup>作为一种蕴含丰富的文化现象，基督教<sup>②</sup>自形成以来就渗透进西方社会政治、经济、思想、文化等各个领域，并产生深远的影响。而同样被视为一种重要的文化现象的西方文学创作，自然也因浸润在基督教文化中，受到来自基督教思想观念的影响，突出反映人的精神性、道德性和神性特征。可以说，西方文学的特性在很大程度上是由基督教文化所决定的。因此，在研究和探讨西方文学作品时，也必须关注和深入其滋生的土壤——基督教文化，否则，“如果不讲基督教，不讲基督教文化传统，对西方文化和文学的任何把握都是非常皮毛的”<sup>③</sup>。

正是因为基督教与文学之间有着密切的联系，基督教文学由此产生了。基督教文学的定义历来有狭义和广义之分。从狭义的概念上讲，基督教文学特指基督教典籍如圣经<sup>④</sup>，出自教会内部由信徒撰写的祈祷文、宣道文、赞美诗等，主旨是为教会服务，宣扬基督教教义；而宽泛的定义则涵盖了自圣经文学、教会文学，到一切宣传基督教精神、受基督教思想影响、具有基督教情感的文学。现代诗歌之父、著名文学评论家 T. S. 艾略特 (T. S. Eliot) 认为，基督教文学的要素和价值应在于是否体现了基督教的思想感情。他指出，基督教文学是文学审美性和基督教感情的

① 转引自张萍：《浅谈基督教及〈圣经〉对西方文化的影响》，载《外国文学研究》2008年第11期。

② “基督教”这一称谓有广义和狭义的区别。广义的基督教指奉耶稣基督为救世主，以圣经为经典的各教派，包括天主教、新教、东正教；而狭义的基督教指新教。本书中凡指“基督教”之处，均取广义之意。

③ 刘建军：《基督教文化与西方文学传统》，北京：北京大学出版社，2005年，第2页。

④ 本书中涉及“圣经”处均不用书名号，理由有三：本书中的“圣经”仅为这类书籍的概括性提法；“圣经”一词也可用于指基督教教义；沿用国内学界的做法。